



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE
FACOLTÀ DI SCIENZE DELLA FORMAZIONE
UNIVERSITÂT DAL FRIÛL
FACOLTÂT DI SIENCIS DE FORMAZION



IN COLLABORAZIONE CON
GLESIE FURLANE
IN COLABORAZION CUN
GLESIE FURLANE

coordinato da
coordenât di
Roberto Bertossi
Roberto Dapit
Franco Fabbro



PIETRANTONIO BELLINA,
SACERDOTE E INTELLETTUALE FRIULANO
COMMEMORAZIONE DELLA VITA E DELLE OPERE

PIERANTONI BELINE,
PREDI E INTELETUÂL FURLAN
MEMOREAZION DE VITE E DES OPARIS

giovedì 22 maggio 2008, ore 9.30
Sala Convegni di Palazzo Antonini,
via Petracco 8, Udine

Joibe, ai 22 di Mai 2008, aes 9.30
inte Sale des Cunvignis di Palaç Antonini
vie Petracco 8, Udin

La divulgazione culturale e linguistica realizzata attraverso l'ampia opera letteraria, in particolare la traduzione del testo biblico in friulano, e l'attività di insegnante che ha intuito il valore di una scuola in armonia con il territorio hanno motivato la proposta di conferire la laurea onoris causa a Pietrantonio Bellina. A un anno dalla scomparsa, il convegno intende mettere in luce alcuni aspetti riguardanti la figura del sacerdote e intellettuale friulano nonché il suo impegno nella società civile e religiosa del Friuli.

La divulgazion culturâl e linguistiche realizade a mieç di une largje opare leterarie, massime il test biblic voltât par furlan, e la ativitât di insegnant che al à intuît il valôr di une scuele in armonie cul teritori a àn motivât la propueste di conferî la laurea onoris causa a Pierantoni Beline. A un an de sô muart, la cunvigne e intint meti in lûs cierts aspiets che a rivuardin la figure dal predi e dal inteletuâl furlan e cun di plui il so impegn inte societât civil e religjose dal Friûl.

Saluto del Preside della Facoltà Franco Fabbro

Roberto Dapit

Perché una laurea honoris causa a Pietrantonio Bellina

Remo Cacitti

Dalla Pieve alla paroikia: l'itinerario cristiano di don Pietrantonio Bellina

Rinaldo Fabris

La Parola di Dio nella lingua degli uomini

Federico Rossi

Autonomia, percorso di libertà

Intervista a Pietrantonio Bellina

(videoproiezione)

Salût dal Preside de Facoltât Franco Fabbro

Roberto Dapit

Parcè une laurea honoris causa a Pierantoni Beline

Remo Cacitti

De Plêf a la paroikia: l'itinerari cristian di pre Antoni Beline

Rinaldo Fabris

La Peraule di Diu inte lenghe dai oms

Federico Rossi

Autonomie, percors di libertât

Interviste a Pierantoni Beline

(videoproiezion)



Università degli Studi di Udine

COMUNICATO STAMPA (2 pagg) + programma

Incontro giovedì 22 maggio a palazzo Antonini
PIETRANTONIO BELLINA:
SACERDOTE E INTELLETTUALE FRIULANO
A un anno dalla scomparsa Ateneo e Glesie furlane
ricordano la figura e l'opera di pre Antoni

Sacerdote, insegnante, scrittore, giornalista e traduttore, Pietrantonio Bellina (Venzona, 1941 – Basiliano, 2007) è stato uno dei maggiori protagonisti della vita culturale friulana degli ultimi decenni. A un anno dalla scomparsa dell'autore della traduzione integrale in friulano della Bibbia, la facoltà di Scienze della formazione dell'Università di Udine e Glesie furlane organizzano il convegno "Pietrantonio Bellina, sacerdote e intellettuale friulano" in programma **giovedì 22 maggio, dalle 9.30, nella sala Convegni di Palazzo Antonini, in via Petracco 8 a Udine.**

I lavori saranno aperti dall'intervento del preside della facoltà di Scienze della formazione, Franco Fabbro. Seguiranno le relazioni che delineranno la personalità e il percorso spirituale, culturale e professionale di pre Antoni. Roberto Dapit, docente di Antropologia e storia del Friuli all'Università di Udine, spiegherà perché l'Ateneo intendeva conferire a Bellina la laurea honoris causa in Scienze della formazione primaria. Lo storico Remo Cacitti illustrerà poi il percorso spirituale del sacerdote nell'intervento "Dalla Pieve alla paroikia: l'itinerario cristiano di don Pietrantonio Bellina". Il biblista Rinaldo Fabris parlerà della "Parola di Dio nella lingua degli uomini", mentre il giornalista Federico Rossi terrà una relazione dal titolo "Autonomia, percorso di libertà".

«La divulgazione culturale e linguistica – spiega Roberto Dapit – realizzata attraverso l'ampia opera letteraria, in particolare la traduzione del testo biblico in friulano, è l'attività di insegnante che ha intuito il valore di una scuola in armonia con il territorio hanno motivato la proposta di conferire la laurea honoris causa a Pietrantonio Bellina».

Considerato uno dei maggiori scrittori in lingua friulana, Pietrantonio Bellina è stato ordinato sacerdote nel 1965. Dal 1968 al 1985 ha svolto l'attività di insegnante nella scuola primaria e superiore. La sua produzione letteraria comprende un ampio numero di opere. Molto numerosi anche i contributi minori: pubblicazioni di conferenze e interventi, articoli in giornali, periodici e miscellanee. Nel 1981 e nel 1999 ha ricevuto il premio letterario San Simon, nel 2000 il Premio Epifania. Dal 1979 al 1988 e poi dal 1997 è stato direttore del mensile "La Patrie dal Friûl". Dal 1994 ha curato per il settimanale "La Vita Cattolica" la rubrica *Cirint lis olmis di Diu*

UFFICIO STAMPA UNIVERSITÀ DI UDINE

Palazzo Florio, via Palladio 8 – 33100 Udine

tel. 0432-556270, fax 0432-556279, e-mail: ufficio.stampa@amm.uniud.it

Simonetta Di Zanutto 329 7506236, Silvia Pusiol, Stefano Govetto, Francesca Pelessoni, Pierangela Maniscalchi



Università degli Studi di Udine

(Cercando le orme di Dio). La produzione letteraria tocca questioni storiche e politiche, espresse prevalentemente nella stampa periodica, o socioantropologiche, nella saggistica, e riflessioni religiose e teologiche. Molto importante e feconda anche la sua attività di traduzione: dalle fiabe di Fedro alle opere di Esopo, La Fontaine e Collodi. La traduzione in assoluto più importante è la versione integrale della Bibbia in friulano: un'opera di elevata qualità e di incomparabile valore simbolico che consente una più capillare diffusione della lingua letteraria nella vita sociale oltre che religiosa del Friuli. La *Bibie* e altri scritti dell'Autore sono disponibili anche su internet.

Udine, 16 maggio 2008

Ufficio Stampa

UFFICIO STAMPA UNIVERSITÀ DI UDINE

Palazzo Florio, via Palladio 8 – 33100 Udine

tel. 0432-556270, fax 0432-556279, e-mail: ufficio.stampa@amm.uniud.it

Simonetta Di Zanutto 329 7506236, Silvia Pusiol, Stefano Govetto, Francesca Pelessoni, Pierangela Maniscalchi